VI^a ASAMBLEA GENERAL MUNDIAL LA MARTINICA (ANTILLAS FRANCESAS) 24 - 28 ENERO DE 2004



<u>PROGRAMA</u>

Habida cuenta de las inscripciones recibidas al 20 de enero de 2004

SÁBADO 24 ENERO DE 2004

- Llegada de los primeros delegados:
 - ◆ Acogida al aeropuerto Le Lamentin de Fort de France
 - ♦ Instalación en el Hotel KALENDA RESORT en Trois-llets
- Tarde libre

SECRETARIA TECNICA PERMANENTE 21, rue de Madrid - 75008 PARIS (FRANCIA) Tel. (33) 1.44.90.88.60 - Fax (33) 1.40.08.01.45 - E.mail : <u>rioc2@wanadoo.fr</u>

DOMINGO 25 ENERO DE 2004

- LLEGADA DE LOS PARTICIPANTES (continuación),
- 9:30: VISITA DEL SINDICATO DE AGUAS DEL SUR (por inscripción – vuelta a las 12 : 30)

Planta de tratamiento del Rio Blanco

- REDES REGIONALES: CEENBO RAOC RELOC REMOC 10:00: (Reuniones oficiosas por iniciativa de los miembros y Secretarías Técnicas Permanentes Regionales)
- 12:30: COMIDA-BUFETE Y ANIMACIÓN EN EL HOTEL KALENDA ofrecida por la Oficina Departamental del Agua de la Martinica
- 14:00: Proyecto « TWIN BASIN »:
 - > Creación oficial del Comité de Pilotaje
 - Animación por el Sr. Alain BERNARD (STP RIOC/OIAGUA)
- **COMITÉ DE ENLACE** 16:00:

Bajo la presidencia del Sr. Pierre BARIL con la intervención de ma Sra. Sylvie DETOC

de la Comisión Europea

- 19:00: SALIDA DEL HOTEL EN AUTOBÚS
- 19:30: **COCTEL DE ACOGIDA**

En la sede del Sindicato Intermunicipal del Centro y del Sur

Desde la Martinica hacia el Rio Salado

LUNES 26 ENERO DE 2004 – PRIMER DÍA OFICIAL

- 09:00: CEREMONIA DE APERTURA (por confirmar)
 - Sr. Pierre BARIL Presidente de la RIOC -, Suministro del Agua en al Gobierno de Quebec,
 - Transmisión de la Presidencia de la RIOC a la Sra. Madeleine JOUYE de GRANDMAISON, Presidenta del Comité de Cuenca de La Martinica,
 - Sr. Claude LISE Presidente del Consejo General de la Martinica,
 Presidente de la Oficina Departamental del Agua de la Martinica,
 - Sr. Alfred MARIE-JEANNE Presidente del Consejo Regional de la Martinica,
 - Sr. Pascal BERTEAUD Director del Agua Ministerio francés de Ecología y Desarrollo Sostenible.
 - Sr. Michel CADOT Prefecto de la Martinica.
- 09:45: PRESENTACIÓN DE LA PROBLEMÁTICA Y DE LAS INSTITUCIONES DEL AGUA EN LA MARTINICA

(papel del Estado y de las Autoridades Locales, Comité de Cuenca, Plan Maestro de Aprovechamiento y de Gestión de las Aguas, Directivas Europeas, Oficina Departamental del Agua, etc.)

- Sra. Madeleine JOUYE DE GRANDMAISON Presidenta del Comité de Cuenca
- Sra. Jeanne DEFOI
 Directora de la Oficina Departamental del Agua
- Sr. Jean-Louis VERNIER
 Director Regional del Medio Ambiente de la Martinica
- 10:30: NUEVA POLÍTICA DEL AGUA FRANCESA (Ministerio francés de Ecología y Desarrollo Sostenible)
 - Sr. Pascal BERTEAUD Director del Agua
- 11:15: PAUSA CAFÉ

LUNES 26 ENERO DE 2004 – PRIMER DÍA OFICIAL (CONTINUACIÓN)

 11:30: PRIMER SESIÓN ESTATUTARIA DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA RIOC

■ Copresidencia : Sra. M. JOUYE DE GRANDMAISON y

Sr. P. BARIL,

Relator : Sr. J.F. DONZIER,

Secretario Técnico Permanente de la RIOC.

- ▶ Balance de actividades de la RIOC desde la Asamblea General en QUEBEC en Junio de 2002: SMDD de Johannesburgo, Conferencia de Megève: agua en las montañas -, Conferencia de Thonon: ríos transfronterizos -, III WWF de Kioto, G8 de Evian, Año Internacional del Agua Dulce, Red de las Comisiones Internacionales y Organismos de Cuencas Transfronterizas, Grupo de Organismos de Cuenca Europeos para la Implementación de la Directiva Marco, etc ...)
- ➤ **Pericias** para el Banco Mundial y **proyectos** con la Unión Europea (TWIN BASIN, IWRM-NET, WFD-LEARN, etc ...)
- Cuentas 2002 y 2003 Presupuesto provisional 2004 de la STP.
 - Sr. Jean-François DONZIER STP RIOC
 - Sr. Thierry SAULE KPMG Interventor de Cuentas
- Estrategia de comunicación de la RIOC
 - Sra. Christiane RUNEL
 Directora de la Publicación « La Carta de la Red »
- ➤ Las Redes Regionales de la RIOC y sus proyectos:
 - Sr. Eduardo MESTRE RODRIGUEZ STP RELOC América Latina.
 - Sr. Oumar OULD ALY
 Presidente de la RAOC; Africa
 - Sra. Daniela RADULESCU STP CEENBO Europa Central y Oriental,
 - Sr. Teodoro ESTRELA MONREAL STP REMOC, Región Mediterránea
 - Sr. Masato TOYAMA NARBO - Asia

13:00: COMIDA-BUFETE

LUNES 26 ENERO DE 2004 – PRIMER DÍA OFICIAL (CONTINUACIÓN)

14:30: PRIMER SESIÓN REGIONAL: LAS AMÉRICAS

<u>Tema director: Marco institucional y legal apropiado</u> para la gestion de cuencas

Copresidencia : → Sr. Jão Bosco SENRA

Secretario Federal de los Recursos Hídricos

(Brasil)

→ Sr. Cristobal JAIME JAQUEZ

Director General

de la Comisión Nacional del Agua (México)

Relatores : → Sr. Murray CLAMEN

Secretario General de la

« International Joint Commission » (Canadá)

> Sra. Maureen BALLESTERO VARGAS

GWP Centroamérica (Costa Rica)

- **→** ESTUDIOS DE CASO: MESA REDONDA
 - Sr. Robert GOURD (IJC Canadá)
 - Sr. Pierre BARIL (Quebec)
 - Sr. Dalto FAVERO BROCHI (Brasil)
 - Sr. Mario LOPEZ PEREZ (CNA México)
 - Sr. Eduardo MESTRE RODRIGUEZ (Senado México)
 - Sr. Pablo LLORET ZAMORA (Ecuador)
 - Sr. Enrique SALAZAR (Peru)
 - Sr. André LECANTE (Guyana)
 - Sr. Rocio CORDOBA (Costa Rica)
 - Sr. Oscar VALLARINO (Panama)
- → INICIATIVA EUROPEA SOBRE EL AGUA EN AMÉRICA LATINA
 - Sr. José Maria SANTAFE MARTINEZ (España)
- → HERMANAMIENTO RÍO DE LA PLATA RIN
 - Sr. Peter ROETERS (Países Bajos)
- **→** DEBATE GENERAL CONCLUSIONES
- 16:30: PAUSA REFRESCOS

LUNES 26 ENERO DE 2004 – PRIMER DÍA OFICIAL (CONTINUACIÓN)

14:30: <u>SEGUNDA SESIÓN REGIONAL: AFRICA</u>

Tema director : Gestión de las cuencas transfronterizas

◆ Copresidentes : > Sr. Khomoatsana TAU

de la Comisión Internacional de los Ríos

Orange Senqu (ORASECOM)

(Lesotho)

> Sr. Mohamed Salem OULD MERZOUG

Alto Comisario de la OMVS

Relator :→ Sr. Mahamet ABUBAKAR

Secretario General AMCOW-TAC (Nigeria)

→ ESTUDIOS DE CASO: MESA REDONDA

- Ríos transfronterizos
 - > Sr. Piet HEYNS (ORASECOM de Namibia)
 - Sr. Oumar OULD ALY (Autoridad de la Cuenca del Níger)
 - > Sr. Ighodaro OSUNDE OSAGIE (NEPAD de Nigeria)
 - Sr. Telema PRINCEWILL (Niger Delta Development Commission de Nigeria)
- Planes Nacionales de GIRH
 - Sr. Fred MPENDAZOE (Tanzania)
 - Sr. Mohamed Maalin MAHAMUD (Kenia)

→ INICIATIVAS EUROPEAS Y CANADIENSES SOBRE EL AGUA EN AFRICA

- Sr. Mamadou SYLLA (GWP-WATAC)
- Sra. Sylvie DETOC (Comisión Europea)

19:00: CLAUSURA DE LOS TRABAJOS DEL PRIMER DÍA

20 : 00 : Salida del Hotel en autobús

20:30: CENA OFICIAL

Por invitación de las Autoridades Locales de la Martinica y de la Agencia del Agua Loira-Bretaña

• 22:30: Vuelva al Hotel en autobús

MARTES 27 ENERO DE 2004 - SEGUND DÍA OFICIAL

08:00: TERCERA SESIÓN REGIONAL: EUROPA

<u>Tema director : implementación de la Directiva Marco Europea</u> <u>sobre el agua en las cuencas, participación del público y aspectos</u> económicos

❖ Presidentes : Sr. Mieczyslaw OSTOJSKI, Director del Agua

de Polonia,

Sr. Ovidiu GABOR, Director de APELE ROMANE,

(Rumania), Presidente de la CEENBO

♦ Relatores : → Sr. Jean-Louis BESEME, Director de la

Agencia del Agua Loira-Bretaña (Francia)

 Sr. José Antonio LLANOS BLASCO Presidente de la CH del Tajo (España)

❖ Presentación de la Directiva Marco europea sobre el Agua:

→ Sra. Sylvie DETOC – Comisión Europea

→ ESTUDIOS DE CASO: MESA REDONDA

- Sr. Alain LEFEBVRE (Comisión Internacional del Escalda)
- > Sr. Jean-Marie WAUTHIER (Valonia Bélgica)
- > Sr. Heikki MAKINEN (Finlandia)
- > Sr. Teodoro ESTRELA MONREAL (España)
- Sr. Krzysztof ZAREBA (Polonia)
- Sra. Ane-Marie CIUREA (Rumania)
- Sra. Tanja KNEZEVIC (Serbia y Montenegro)
- Sr. Claude JOUSSEAUME (Adur-Garona Francia)
- Sr. Pierre ROUSSEL (Ródano-Mediterráneo-Córcega - Francia)
- Sr. Daniel DIETMANN (Rin-Mosa Francia)
- Sr. René REGNAULT (Loira-Bretaña Francia)
- 10:45: PAUSA CAFÉ

MARTES 27 ENERO DE 2004 – SEGUND DÍA OFICIAL (CONTINUACIÓN)

• 11:00: CUARTA SESIÓN REGIONAL: EL MEDITERRÁNEO

<u>Tema director : Gestión de los fenómenos extremos</u> <u>en las cuencas (seguías e inundaciones)</u>

◆ Copresidentes : ➤ Sr. Juan Manuel ARAGONES BELTRAN
 Director del Agua (España)

Sr. Abderrahmane SAIDI
 Director Estudios y Aprovechamientos Hidráulicos
 Ministerio de Recursos Hídricos (Argelia)

◆ Relatores : → Sr. Teodoro ESTRELA MONREAL
 Confederación Hidrográfica del Júcar (España)

Sr. Abdel Fattah METAWIE
 Presidente del Sector NILO (Egipto)

- **→** ESTUDIOS DE CASO: MESA REDONDA
 - > Sr. Walter MAZZITTI, Presidente

« EU Water Task Force for the Middle East Peace Process »

- Sr. Shimon TAL (Israel)
- Sr. Fadel KAWASH (Autoridad Palestina)
- Sr. Mekki ABROUK (Argelia)
- Sr. Yadh ZAHAR (Túnez)
- Sr. Dogan AKAR (Turquía)
- Sra. Nadia ROOSTAEI (Irán)
- ♦ SISTEMA EURO-MEDITERRÁNEO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN SOBRE EL AGUA (SEMIDE)
 - Sr. Juan CANOVAS CUENCA Presidente del SEMIDE
- INICIATIVA EUROPEA SOBRE EL AGUA EN EL MEDITERRÁNEO
- ◆ DEBATE GENERAL CONCLUSIONES
- 13:00: COMIDA-BUFETE

MARTES 27 ENERO DE 2004 – SEGUND DÍA OFICIAL (CONTINUACIÓN)

• 14:30: QUINTA SESIÓN REGIONAL: LAS ISLAS-CUENCAS

<u>Tema director : Gestión Integrada de los Recursos Hídricos en las situaciones específicas de las cuencas en las islas</u>

Copresidentes : → Sr. Claude LISE

Presidente de la Oficina Departamental del Agua

de La Martinica

→ Sr. Julien CHOVINO

Presidente del Comité de Cuenca

de la Guadalupe

Relator :→ Sr. Donatus SAINT-AIMÉE

Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (Trinidad y Tobago)

- **→** ESTUDIOS DE CASO: MESA REDONDA
 - Sr. Juan Carlos IBRAHIM PERERA (España Las Canarias)
 - Sr. Steve FLETCHER (Trinidad y Tobago)
 - Sr. Bernard THEBE (CARIB HYCOS)
 - > Sr. Eduardo Victor NORMAND CABRERA (Cuba)
 - Sr. Eduardo BALZARINI (Italia Cerdeña)
- 16 :15 : ♦ EJEMPLOS DE POLÍTICAS NACIONALES E INTERNACIONALES SOBRE LA GESTIÓN DEL AGUA EN ASIA:
 - Comisión Internacional del Mekong
 - Sr. Sokhem PECH
 - Jasa Tirta IPC Indonesia
 - Sr. SOEKISTIJONO
 - Mahawehi Authority Sri Lanka
 - Sr. Palitha Tissa SENARATNE
 - SIC ICWC Mar de Aral
 - Sr. Pulatkhon UMAROV
 - Agencia Gubernamental de Recursos Hídricos Mongolia
 - Sr. Oyunsuvd ADIYA
 - Departamento de Hidrología y Meteorología Népal
 - Sr. Jagat Kumar BHUSAL
 - IFAS Mar de Aral Tayikistán
 - Sr. Sirodjidin ASLOV
 - **♦ DEBATE GENERAL CONCLUSIONES**
- 17:30: PAUSA REFRESCOS

MARTES 27 ENERO DE 2004 – SEGUND DÍA OFICIAL (CONTINUACIÓN)

• 17:45: SEGUNDA SESIÓN ESTATUTARIA
DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA RIOC

Presidencia: Sra. Madeleine JOUYE DE GRANDMAISON

Relator: Sr. J.F. DONZIER,

Secretario Técnico Permanente de la RIOC,

- Relaciones de la RIOC con los programas e iniciativas de las organizaciones de cooperación bi y multilateral y con las grandes ONG internacionales
- ◆ Programa Asociado RIOC-GWP
 - Sr. Daniel VALENSUELA GWP
 - Sr. Denis FOURMEAU STP RIOC/OIAGUA
- **♦** GEF-IWLEARN : Sra. Janot-Reine MENDLER
- Designación del lugar de la próxima VIIa Asamblea General Mundial de la RIOC (candidatura de HUNGRÍA).
- **→** <u>DECLARACIÓN DE TROIS-ILETS</u> (debate y aprobación)
- **★** RESOLUCIONES FINALES (debate y aprobación)
- 19:15: CLAUSURA DE LA ASAMBLEA GENERAL
 - Sr. Pierre BARIL Ex-Presidente de la RIOC
 - Sr. Kalman PAPP (Hungría), Ministerio de Medio Ambiente y Aguas
 País organizador de la próxima Asamblea General en 2006
 - Sr. Pascal BERTEAUD Director del Agua (Francia)
 - Sra. Madeleine JOUYE DE GRANDMAISON Nueva Presidenta de la RIOC
- 19:30: CLAUSURA DE LOS TRABAJOS
- 20 : 00 : Salida del Hotel por barco
- 20:30: CENA CRIOLLA TRADICIONAL DE LA MARTINICA

En la Anse Noire (Municipio de Anse d'Arlet)

Por invitación de las Autoridades Locales de la Martinica

• 22 : 30 : Vuelva al Hotel en autobús

MIÉRCOLES 28 ENERO DE 2004 - TERCER DÍA OFICIAL

<u>VISITA TÉCNICA DE LAS INSTALACIONES HIDRÁULICAS</u> DE LA MARTINICA

- 09 : 30 : Salida del Hotel en autobús
 - ► Visita de la planta de tratamiento del Galion (La Trinité)
- 13:00: CENA OFRECIDA EN EL SITIO
 - Visita de la planta embotelladora de Chanflor
 - Visita del parco AQUALAND en Carbet
- 17:30: Vuelva al Hotel en autobús
- 19:45: CENA-BUFETE OFRECIDA EN EL HOTEL

UNA TRADUCCIÓN SIMULTANEA DE TODOS LOS TRABAJOS SERÁ ASEGURADA EN INGLÉS, ESPAÑOL Y FRANCÉS los días 26, 27, 28 de enero de 2004 + TWINBASIN el día 25 por la tarde

TODAS LAS INFORMACIONES Y LOS DOCUMENTOS PREPARATORIOS DE LA ASAMBLEA GENERAL SERÁN DISPONIBLES EN LA DIRECCIÓN:

www.rioc.org

INSCRIPCIONES por Fax: + 33 1 40 08 01 45 o E-mail: rioc2@wanadoo.fr